

**Convenio de colaboración
Interadministrativo**

entre la Administración General del Estado, a través del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, la Administración de la Generalidad de Cataluña, a través del Departamento de Empresa y Conocimiento y el Departamento de Asuntos y Relaciones Institucionales y Exteriores y Transparencia y el Ayuntamiento de Barcelona, relativo al establecimiento y la financiación del Instituto de la Universidad de las Naciones Unidas para la Globalización, la Cultura y la Movilidad (UNU-GCM)

En Barcelona y Madrid, a 3 de marzo de 2017.

REUNIDOS

En representación de la Administración General del Estado

El Secretario de Estado de Asuntos Exteriores del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, D. Ildfonso Castro López, cargo que ostenta en virtud del nombramiento efectuado por el Real Decreto 28/2017, de 20 de enero, en el ejercicio de las competencias propias del cargo que ostenta.

El Secretario General de Universidades, del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, D. Jorge Sainz González, cargo que ostenta en virtud del nombramiento efectuado por el Real Decreto 1036/2015, de 13 de noviembre.

En representación de la Administración de la Generalidad de Cataluña

El Secretario de Universidades e Investigación del Departamento de Empresa y Conocimiento de la Generalidad de Cataluña, D. Arcadi Navarro i Cuartiellas, cargo que ostenta en virtud del nombramiento efectuado por el Decreto 100/2016, de 19 de enero, en ejercicio de la autorización efectuada por el Acuerdo de Gobierno de la Generalidad de Cataluña de 27

**Conveni de col·laboració
interadministratiu**

entre l'Administració general de l'Estat, per mitjà del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació i del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport; l'Administració de la Generalitat de Catalunya, per mitjà del Departament d'Empresa i Coneixement i del Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, i l'Ajuntament de Barcelona, relatiu a l'establiment i el finançament de l'Institut de la Universitat de les Nacions Unides per a la Globalització, la Cultura i la Mobilitat (UNU-GCM)

Barcelona i Madrid, 3 de març de 2017.

REUNITS

En representació de l'Administració general de l'Estat

El secretari d'Estat d'Afers Exteriors del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, el senyor Ildfonso Castro López, càrrec que ocupa en virtut del nomenament efectuat pel Reial decret 28/2017, de 20 de gener, en l'exercici de les competències pròpies del càrrec.

El secretari general d'Universitats del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport, el senyor Jorge Sainz González, càrrec que ocupa en virtut del nomenament efectuat pel Reial decret 1036/2015, de 13 de novembre.

En representació de l'Administració de la Generalitat de Catalunya

El secretari d'Universitats i Recerca del Departament d'Empresa i Coneixement de la Generalitat de Catalunya, el senyor Arcadi Navarro i Cuartiellas, càrrec que ocupa en virtut del nomenament efectuat pel Decret 100/2016, de 19 de gener, en exercici de l'autorització conferida per l'Acord del Govern de la Generalitat de Catalunya de 27 de

de diciembre de 2016.

El Secretario General del Departamento de Asuntos y Relaciones Institucionales y Exteriores y Transparencia de la Generalidad de Cataluña, D. Aleix Villatoro i Oliver, cargo que ostenta en virtud del nombramiento efectuado por el Decreto 11/2016, de 14 de enero, en ejercicio de la autorización efectuada por el Acuerdo de Gobierno de la Generalidad de Cataluña de 27 de diciembre de 2016.

En representación del Ayuntamiento de Barcelona

El Primer Teniente de Alcalde del Área de Trabajo, Economía y Planificación Estratégica, D. Gerardo Pisarello Prados, expresamente facultado por acuerdo de la Comisión de Gobierno de fecha 29 de diciembre de 2016, asistido en este acto por D. Ángel Pascual Oliva, Secretario delegado, en ejercicio de funciones de asesoramiento y fe pública.

MANIFIESTAN

1. Que el Reino de España y la Universidad de las Naciones Unidas (en adelante, UNU) suscribieron el 28 de junio de 2010 un Acuerdo para el establecimiento, funcionamiento y ubicación del Instituto Internacional de la Universidad de las Naciones Unidas (en adelante IIUNU) en el Pabellón de Sant Manuel, situado en el Recinto Histórico del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau en Barcelona (España) (en adelante Acuerdo), y un Acuerdo de Sede sobre su condición jurídica y los privilegios e inmunidades que deben regir su funcionamiento (en lo sucesivo Acuerdo de Sede).

2. Que el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y la Generalidad de Cataluña, mediante el Departamento de Innovación, Universidades y Empresa y el Departamento de la Vicepresidencia, suscribieron el 17 de noviembre de 2010 un convenio de colaboración en relación con el establecimiento del IIUNU en Barcelona.

desembre de 2016.

El secretari general del Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència de la Generalitat de Catalunya, el senyor Aleix Villatoro i Oliver, càrrec que ocupa en virtut del nomenament efectuat pel Decret 11/2016, de 14 de gener, en exercici de l'autorització conferida per l'Acord del Govern de la Generalitat de Catalunya de 27 de desembre de 2016.

En representació de l'Ajuntament de Barcelona

El Primer Tinent d'Alcaldia de l'Àrea de Treball, Economia i Planificació Estratègica, el senyor Gerardo Pisarello Prados, expressament facultat per acord de la Comissió de Govern de data 29 de desembre de 2016, assistit en aquest acte pel senyor Àngel Pascual Oliva, Secretari delegat, en exercici de funcions d'assessorament i fe pública.

MANIFESTEN

1. Que el Regne d'Espanya i la Universitat de les Nacions Unides (d'ara endavant, UNU) van subscriure el 28 de juny de 2010 un acord per a l'establiment, el funcionament i la ubicació de l'Institut Internacional de la Universitat de les Nacions Unides (d'ara endavant, IIUNU) al Pavelló de Sant Manuel, situat al Recinte Històric de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau a Barcelona (Espanya) (d'ara endavant, acord), i un acord de seu sobre la seva condició jurídica i els privilegis i les immunitats que han de regir-ne el funcionament (en endavant, acord de seu).

2. Que el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport i la Generalitat de Catalunya, mitjançant el Departament d'Innovació, Universitats i Empresa i el Departament de la Vicepresidència, van subscriure el 17 de novembre de 2010 un conveni de col·laboració en relació amb l'establiment de l'IIUNU a Barcelona.

3. Que la Generalidad de Cataluña y la Fundación Privada Hospital de la Santa Creu i Sant Pau suscribieron el día 17 de noviembre de 2010 un convenio mediante el cual la Generalidad de Cataluña asumía los costes de rehabilitación y adaptación del Pabellón de Sant Manuel en el Recinto Histórico del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau para la ubicación del IIUNU.

4. Que el Reino de España y la UNU han concluido una Adenda de fecha 22 de julio de 2016, por la que se modifican el Acuerdo y el Acuerdo de Sede mencionados en el primer epígrafe con el fin, entre otros, de modificar los espacios inicialmente previstos de uso, reemplazar el nombre y el acrónimo utilizados para designar al IIUNU —que pasa a denominarse Instituto de la Universidad de las Naciones Unidas para la Globalización, la Cultura y la Movilidad (UNU-GCM)— y determinar el compromiso de financiación futuro de la UNU-GCM.

5. Que el Reino de España, de acuerdo con los términos de un entendimiento previo entre las distintas administraciones públicas (el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, la Generalidad de Cataluña y el Ayuntamiento de Barcelona), se compromete a colaborar en la financiación de la UNU-GCM en los términos acordados con la UNU en la mencionada Adenda.

6. Que, a los efectos de establecer los términos de esta colaboración y la contribución económica de las distintas Administraciones Públicas para la financiación y el funcionamiento del Instituto de la Universidad de las Naciones Unidas para la Globalización, la Cultura y la Movilidad (UNU-GCM), previa aprobación del Gobierno de la Generalidad por Acuerdo de 27 de diciembre de 2016, y por la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Barcelona de 29 de diciembre de 2016, acuerdan suscribir el siguiente Convenio de colaboración con arreglo a las siguientes

3. Que la Generalitat de Catalunya i la Fundació Privada Hospital de la Santa Creu i Sant Pau van subscriure el dia 17 de novembre de 2010 un conveni mitjançant el qual la Generalitat de Catalunya assumia els costos de rehabilitació i adaptació del Pavelló de Sant Manuel al Recinte Històric de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau per a la ubicació de l'IIUNU.

4. Que el Regne d'Espanya i l'UNU han conclòs una addenda de data 22 de juliol de 2016, per la qual es modifiquen l'acord i l'acord de seu esmentats en el primer epígraf amb la finalitat, entre d'altres, de modificar els espais inicialment previstos d'ús, de reemplaçar el nom i l'acrònim utilitzats per designar l'IIUNU — que passa a denominar-se Institut de la Universitat de les Nacions Unides per a la Globalització, la Cultura i la Mobilitat (UNU-GCM)— i de determinar el compromís de finançament futur de l'UNU-GCM.

5. Que el Regne d'Espanya, d'acord amb els termes d'una entesa prèvia entre les diferents administracions públiques (el Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport, la Generalitat de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona), es compromet a col·laborar en el finançament de l'UNU-GCM en els termes acordats amb l'UNU a l'addenda esmentada.

6. Que, a l'efecte d'establir els termes d'aquesta col·laboració i la contribució econòmica de les diferents administracions públiques per al finançament i el funcionament de l'Institut de la Universitat de les Nacions Unides per a la Globalització, la Cultura i la Mobilitat (UNU-GCM), amb l'aprovació prèvia del Govern de la Generalitat de Catalunya per mitjà de l'Acord del Govern de 27 de desembre de 2016, i per la Comissió de Govern de l'Ajuntament de Barcelona de 29 de desembre de 2016, acorden subscriure el Conveni de col·laboració següent, d'acord amb les clàusules enunciades tot seguit.

CLÁUSULAS

Primera. Objeto

El presente Convenio reemplaza el Convenio de colaboración interadministrativo de 17 de noviembre de 2010, que queda sin efecto, y tiene por objeto fijar la contribución económica de las distintas administraciones públicas en la financiación de la UNU-GCM.

Segunda. Sede de la UNU-GCM en Barcelona

1. La Generalidad de Cataluña, a través del Departamento de Asuntos y Relaciones Institucionales y Exteriores y Transparencia, pone a disposición de la UNU los locales permanentes del Recinto Histórico del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau que se describen a continuación, sin cargo alguno, para la ubicación y el uso de la UNU-GCM.

Ubicación: Recinto Histórico del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau en el Pabellón de Sant Manuel.

Estructura: Primera Planta y entresuelo de dicho Pabellón, pudiendo ser ocupado el resto del edificio por otras instituciones. Superficie útil total: 974,47 m² (786,70 m² de su área propia más 187,77 m² de espacios comunes dentro del Pabellón).

La puesta a disposición de los locales se realiza de acuerdo con las estipulaciones incluidas en el Convenio de 17 de noviembre de 2010, para la rehabilitación del Pavellón Sant Manuel del recinto histórico del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau para ser destinado a sede del Instituto Internacional de la Universidad de las Naciones Unidas, entre la Administración de la Generalidad de Cataluña y la Fundación del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau.

2. El derecho a la ocupación y el uso de los locales asignados corresponden exclusivamente a la Universidad de las Naciones Unidas mientras el Instituto continúe sus actividades en España.

CLÀUSULES

Primera. Objecte

Aquest Conveni reemplaça el Conveni de col·laboració interadministratiu de 17 de novembre de 2010, que queda sense efecte, i té per objecte fixar la contribució econòmica de les diferents administracions públiques al finançament de l'UNU-GCM.

Segona. Seu de l'UNU-GCM a Barcelona

1. La Generalitat de Catalunya, per mitjà del Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, posa a disposició de l'UNU els locals permanents del Recinte Històric de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau que es descriuen a continuació, sense cap càrrec, per a la ubicació i l'ús de l'UNU-GCM.

Ubicació: Recinte Històric de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau al Pavelló de Sant Manuel.

Estructura: primera planta i entresòl del pavelló esmentat, de manera que altres institucions poden ocupar la resta de l'edifici. Superfície útil total: 974,47 m² (dels quals 786,70 m² corresponen a l'àrea pròpia i 187,77 m², als espais comuns dins del pavelló).

La posada a disposició dels locals s'efectua d'acord amb les estipulacions incloses al Conveni subvencional de 17 de novembre de 2010, per a la rehabilitació del Pavelló Sant Manuel del recinte històric de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau per ser destinat a seu de l'Institut Internacional de la Universitat de les Nacions Unides, entre l'Administració de la Generalitat de Catalunya i la Fundació de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau.

2. El dret a l'ocupació i l'ús dels locals assignats correspon exclusivament a la Universitat de les Nacions Unides mentre l'Institut continuï les seves activitats a Espanya.

3. La ocupación y uso de los locales se ajustará a las disposiciones de la Adenda suscrita entre el Reino de España y la UNU y de los Acuerdos de Establecimiento y de Sede del IIUNU.

4. La Generalidad de Cataluña, a través del Departamento de Asuntos y Relaciones Institucionales y Exteriores y Transparencia, cede temporal y gratuitamente el uso de diversos bienes muebles, necesarios para la instalación del Instituto en el Pabellón de Sant Manuel. El Instituto velará por el correcto funcionamiento y el mantenimiento de dicho mobiliario y no podrá cederlo a terceros, retirarlo o destruirlo sin el consentimiento previo de la Generalidad de Cataluña.

Tercera. Aportaciones de las partes

1. En 2014, el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación aportó 150.000 euros para asegurar la continuidad de la UNU-GCM y garantizar la ejecución de sus actividades.

En 2015, la Secretaría de Universidades e Investigación del Departamento de Empresa y Conocimiento de la Generalidad de Cataluña aportó 200.000 euros para asegurar la continuidad de la UNU-GCM y garantizar la ejecución de sus actividades.

En 2015, el Ayuntamiento de Barcelona aportó 200.000 euros como primer pago del compromiso adquirido, para asegurar la continuidad del Instituto UNU-GCM y garantizar la ejecución de sus actividades, mayoritariamente en el 2016.

2. Desde el 1 de enero de 2016 hasta el 31 de diciembre de 2018, las aportaciones, en forma de contribución obligatoria anual, de cada una de las partes a la UNU-GCM serán las siguientes:

El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación aportará 225.000 euros al año, con cargo a la partida presupuestaria 12.04.142A de los Presupuestos Generales del Estado.

3. L'ocupació i ús dels locals s'ajustarà a les disposicions de l'addenda subscrita entre el Regne d'Espanya i l'UNU i dels acords d'establiment i de seu de l'IIUNU.

4. La Generalitat de Catalunya, per mitjà del Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència, cedeix temporalment i gratuïtament l'ús de diversos béns mobles, necessaris per a la instal·lació de l'Institut al Pavelló de Sant Manuel. L'Institut ha de vetllar pel funcionament correcte i el manteniment del mobiliari esmentat i no pot cedir-lo a tercers, retirar-lo o destruir-lo sense el consentiment previ de la Generalitat de Catalunya.

Tercera. Aportacions de les parts

1. El 2014, el Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació va aportar 150.000 euros per assegurar la continuïtat de l'UNU-GCM i garantir l'execució de les seves activitats.

El 2015, la Secretaria d'Universitats i Recerca del Departament d'Empresa i Coneixement de la Generalitat de Catalunya va aportar 200.000 euros per assegurar la continuïtat de l'UNU-GCM i garantir l'execució de les seves activitats.

El 2015, l'Ajuntament de Barcelona va aportar 200.000 euros com a primer pagament del compromís adquirit, per assegurar la continuïtat del Institut UNU-GCM i garantir l'execució de les seves activitats majoritàriament al 2016.

2. Des de l'1 de gener de 2016 fins al 31 de desembre de 2018, les aportacions, en forma de contribució obligatòria anual, de cadascuna de les parts a l'UNU-GCM seran les següents:

El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació aportarà 225.000 euros l'any, amb càrrec a la partida pressupostària 12.04.142A dels pressupostos generals de l'Estat.

El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte aportará 125.000 euros al año, con cargo a la partida presupuestaria 18.07.222C de los Presupuestos Generales del Estado.

La Generalidad de Cataluña aportará, a través de la Secretaría de Universidades e Investigación del Departamento de Empresa y Conocimiento, 200.000 euros al año, con cargo a la partida presupuestaria IU1601D/482000100/4220/0000.

El Ayuntamiento de Barcelona aportará el segundo pago de 200.000 euros, con cargo a la partida presupuestaria D/0701/48902/23291 en el año 2016. Durante el año 2017 el tercer pago se hará con cargo a la partida y al departamento que corresponda del presupuesto de 2017.

Los pagos se realizarán conforme al artículo 4 de la Adenda.

3. La Secretaría de Universidades e Investigación del Departamento de Empresa y Conocimiento de la Generalidad de Cataluña, con cargo a la partida presupuestaria IU1601D/481000100/4220/0000, y el Ayuntamiento de Barcelona asegurarán, también, a partes iguales, la cobertura de los costes de mantenimiento y conservación de los locales y de los costes derivados del uso de las instalaciones comunes del Recinto Histórico del Hospital de la Santa Creu i Sant Pau por el Instituto, hasta un máximo de 30.000 euros anuales cada uno.

4. Las aportaciones de las partes están destinadas a financiar el funcionamiento de la UNU-GCM y el fomento de actividades de investigación, educación y desarrollo de capacidades y de servicios de asesoría en temas de globalización, cultura y movilidad.

La financiación de los proyectos del Instituto podrá incluir subvenciones concedidas, entre otros, por gobiernos, organizaciones internacionales e instituciones públicas, el sector privado y fundaciones privadas, tal y como se recoge tanto en el Acuerdo para el

El Ministeri d'Educació, Cultura i Esport aportará 125.000 euros l'any, amb càrrec a la partida pressupostària 18.07.222C dels pressupostos generals de l'Estat.

La Generalitat de Catalunya aportará, per mitjà de la Secretaria d'Universitats i Recerca del Departament d'Empresa i Coneixement, 200.000 euros l'any, amb càrrec a la partida pressupostària IU1601D/482000100/4220/0000.

L'Ajuntament de Barcelona aportará el segon pagament de 200.000 euros, amb càrrec a la partida pressupostària D/0701/48902/23291 al 2016. Durant l'any 2017 el tercer pagament es farà amb càrrec a la partida i al departament que correspongui del pressupost de 2017.

Els pagaments es realitzaran conforme a l'article 4 de la Addenda.

3. La Secretaria d'Universitats i Recerca del Departament d'Empresa i Coneixement de la Generalitat de Catalunya, amb càrrec a la partida pressupostària IU1601D/481000100/4220/0000, i l'Ajuntament de Barcelona asseguraran, també, a parts iguals, la cobertura dels costos de manteniment i de conservació dels locals i dels costos derivats de l'ús de les instal·lacions comunes del Recinte Històric de l'Hospital de la Santa Creu i Sant Pau per l'Institut, fins a un màxim de 30.000 euros anuals cadascuna.

4. Les aportacions de les parts estan destinades a finançar el funcionament de l'UNU-GCM i el foment d'activitats de recerca, educació i desenvolupament de capacitats i de serveis d'assessoria en temes de globalització, cultura i mobilitat.

El finançament dels projectes de l'Institut pot incloure subvencions concedides, entre d'altres, per governs, organitzacions internacionals i institucions públiques, el sector privat i fundacions privades, tal com ho recullen tant l'acord per a l'establiment, el funcionament

establecimiento, el funcionamiento y la ubicación del IIUNU como en la Adenda que lo modifica.

5. Las aportaciones de las partes quedan sometidas a las condiciones que establece la Adenda por la que se modifica el Acuerdo para el establecimiento, funcionamiento y ubicación de la UNU-GCM.

Los pagos se realizarán preferentemente antes del final del primer trimestre del año correspondiente, conforme a la disponibilidad presupuestaria anual y según la normativa vigente de prelación de la ordenación de pagos de las obligaciones económicas.

6. Todas las contribuciones al Instituto serán administradas por la UNU de acuerdo con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y las circulares administrativas de las Naciones Unidas aplicables a la UNU, sin perjuicio de la obligación que tiene la UNU de remitir al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España periódicamente las copias de los informes de revisión y evaluación del trabajo del Instituto.

El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación remitirá al Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, a la Generalidad de Cataluña y al Ayuntamiento de Barcelona copias de dichos informes.

Cuarta. Participación en el seguimiento y la gestión

El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación; el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes; el Departamento de Empresa y Conocimiento de la Generalidad de Cataluña; el Departamento de Asuntos y Relaciones Institucionales y Exteriores y Transparencia de la Generalidad de Cataluña, y el Ayuntamiento de Barcelona integrarán, junto con la Universidad de las Naciones Unidas, el Comité creado en el artículo VI de la Adenda para facilitar el seguimiento de la gestión y las actividades de la UNU-GCM y la

i la ubicació de l'IIUNU com l'addenda que el modifica.

5. Les aportacions de les parts queden sotmeses a les condicions que estableix l'addenda per la qual es modifica l'acord per a l'establiment, el funcionament i la ubicació de l'UNU-GCM.

Els pagaments s'efectuaran preferentment abans del final del primer trimestre de l'any corresponent, de conformitat amb la disponibilitat pressupostària anual i segons la normativa vigent de prelació de l'ordenació de pagaments de les obligacions econòmiques.

6. Totes les contribucions a l'Institut les administrarà l'UNU d'acord amb el Reglament financer i la Reglamentació financera detallada de les Nacions Unides i les circulars administratives de les Nacions Unides aplicables a l'UNU, sens perjudici de l'obligació que té l'UNU de remetre periòdicament al Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació d'Espanya les còpies dels informes de revisió i avaluació de la feina de l'Institut.

El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació remetrà al Ministeri d'Educació, Cultura i Esport, a la Generalitat de Catalunya i a l'Ajuntament de Barcelona còpies dels informes esmentats.

Quarta. Participació en el seguiment i la gestió

El Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, el Ministeri d'Educació, Cultura i Esport; el Departament d'Empresa i Coneixement de la Generalitat de Catalunya; el Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència de la Generalitat de Catalunya, i l'Ajuntament de Barcelona integraran, juntament amb la Universitat de les Nacions Unides, el comitè creat per l'article VI de l'addenda per facilitar el seguiment de la gestió i les activitats de l'UNU-GCM i l'aplicació dels acords d'establiment de seu.

aplicación de sus Acuerdos de Establecimiento y de Sede.

Quinta. Comunicación e imagen

Cualquier comunicación pública de las actividades objeto del presente Convenio de colaboración o de la UNU-GCM deberá hacer constar de forma equitativa la participación de todos los firmantes.

Sexta. Vigencia y terminación del Convenio

1. El presente Convenio desarrolla los compromisos adquiridos por el Reino de España por la Adenda al acuerdo de sede de la UNU hasta 2018 y tiene la misma duración.

Al término de la vigencia de la Adenda y del presente Convenio las partes podrán acordar sucesivas Adendas y Convenios, que determinen sus obligaciones para los ejercicios siguientes.

2. Este Convenio surtirá efectos a partir de la fecha de su firma y hasta el 31 de diciembre de 2018.

3.- Este Convenio pondrá fin a su aplicación únicamente por:

a) Mutuo acuerdo entre los firmantes por escrito, en el cual se indicará la fecha de efectos de su terminación.

b) Traslado de la UNU-GCM fuera del territorio español, con la condición de que las disposiciones relevantes en relación con la terminación ordenada de las operaciones de la UNU-GCM en España permanecerán aplicables el tiempo que sea necesario.

c) Imposibilidad material de poder continuar con el objeto del Convenio por razones de fuerza mayor.

d) Incumplimiento grave y reiterado de los compromisos por parte de una de las partes firmantes.

La terminación del presente Convenio no afectará la financiación ni la realización de cualquier actividad o programa en curso que haya sido acordado antes de la fecha de terminación del Convenio.

Cinquena. Comunicació i imatge

En qualsevol comunicació pública de les activitats objecte d'aquest Conveni de col·laboració o de l'UNU-GCM s'ha de fer constar de manera equitativa la participació de tots els signants.

Sisena. Vigència i acabament del Conveni

1. Aquest Conveni desenvolupa els compromisos adquirits pel Regne d'Espanya per l'addenda a l'acord de seu de l'UNU fins al 2018 i té la mateixa durada.

Un cop finalitzada la vigència de l'addenda i d'aquest Conveni, les parts podran acordar noves addendes i convenis que en determinin les obligacions per als exercicis següents.

2. Aquest Conveni tindrà efecte a partir de la data en què s'hagi signat i fins al 31 de desembre de 2018.

3. Es posarà fi a l'aplicació d'aquest Conveni únicament per:

a) Acord mutu entre els signants, que ho hauran de fer constar per escrit i hi hauran d'indicar la data efectiva de finalització.

b) Trasl·lat de l'UNU-GCM fora del territori espanyol, amb el benentès que les disposicions rellevants en relació amb la finalització ordenada de les operacions de l'UNU-GCM a Espanya romandran aplicables el temps que sigui necessari.

c) Impossibilitat material de poder continuar amb l'objecte del Conveni per raons de força major.

d) Incompliment greu i reiterat dels compromisos per part d'una de les parts signatàries.

La finalització d'aquest Conveni no afectarà el finançament ni l'acompliment de qualsevol activitat o programa en curs que hagi estat acordat abans de la data de finalització del Conveni.

Séptima. Naturaleza jurídica

Este Convenio tiene naturaleza administrativa y se otorga al amparo de lo dispuesto en los artículos 47 a 53 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de régimen jurídico del sector público y, por tanto, queda excluido del ámbito de aplicación del apartado c) del artículo 4.1 del Texto refundido de la Ley de contratos del sector público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Octava. Jurisdicción competente

Cualquier diferencia o controversia que resulte de la interpretación o aplicación de este Convenio se resolverá de forma amistosa y de acuerdo con la legislación administrativa aplicable. En su caso, la jurisdicción de lo contencioso administrativo será la competente a la hora de resolver las cuestiones litigiosas que puedan suscitarse entre las partes firmantes en el desarrollo del presente Convenio, dada su naturaleza administrativa.

En prueba de conformidad con cuanto antecede, las partes intervinientes firman el presente Convenio en el lugar y la fecha indicados en el encabezamiento.

Setena. Naturalesa jurídica

Aquest Conveni té naturalesa administrativa i s'atorga a l'empara del que disposen els articles 47 a 53 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic i, per tant, queda exclòs de l'àmbit d'aplicació de l'apartat c) de l'article 4.1 del Text refós de la Llei de contractes del sector públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 3/2011, de 14 de novembre.

Vuitena. Jurisdicció competent

Qualsevol diferència o controvèrsia que resulti de la interpretació o l'aplicació d'aquest Conveni es resoldrà de manera amistosa i d'acord amb la legislació administrativa aplicable. En aquest cas, la jurisdicció contenciosa administrativa serà la competent a l'hora de resoldre les qüestions litigioses que puguin sorgir entre les parts signatàries durant el desenvolupament d'aquest Conveni, a causa de la seva naturalesa administrativa.

En prova de conformitat amb el que s'ha exposat anteriorment, les parts intervinents signen aquest Conveni, al lloc i en la data assenyalats a l'encapçalament.

El Secretario de Estado de Asuntos Exteriores del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, D Ildefonso Castro López.

El secretari d'Estat d'Afers Exteriors del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, el senyor Ildefonso Castro López.

El Secretario General de Universidades, D. Jorge Sainz González,
El secretari general d'Universitats, el senyor Jorge Sainz González.

El Secretario de Universidades e Investigación del Departamento de Empresa y Conocimiento de la Generalidad de Cataluña, D. Arcadi Navarro i Cuartiellas.
El secretari d'Universitats i Recerca del Departament d'Empresa i Coneixement de la Generalitat de Catalunya, el senyor Arcadi Navarro i Cuartiellas.

El Secretario General del Departamento de Asuntos y Relaciones Institucionales y Exteriores y Transparencia de la Generalidad de Cataluña, D. Aleix Villatoro i Oliver.
El secretari general del Departament d'Afers i Relacions Institucionals i Exteriors i Transparència de la Generalitat de Catalunya, el senyor Aleix Villatoro i Oliver.

El Primer Teniente de Alcalde de Trabajo, del Área de Economía y Planificación Estratégica, D. Gerardo Pisarello Prados.
El primer tinent d'alcaldia de l'Àrea de Treball, Economia i Planificació Estratègica, el senyor Gerardo Pisarello Prados.

El Secretario delegado del Ayuntamiento de Barcelona, D. Ángel Pascual Oliva.
El secretari delegat del Ajuntament de Barcelona, el senyor Àngel Pascual Oliva.